



# Sauter GmbH

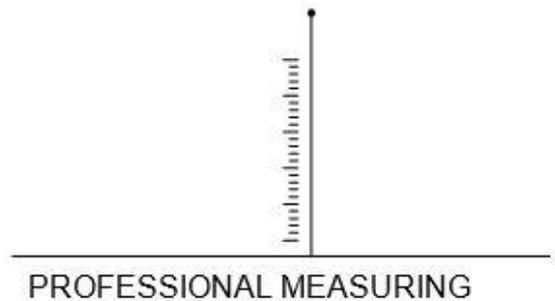
Ziegelei 1  
D-72336 Balingen  
E-Mail: [info@kern-sohn.com](mailto:info@kern-sohn.com)

Tel.: +49-[0]7433- 9933-0  
Fax: +49-[0]7433-9933-149  
Internet: [www.sauter.eu](http://www.sauter.eu)

## Excel Plugin Software

### SAUTER AFI 2.0

V. 2.0  
12/2021  
IT





# SAUTER AFI 2.0

V. 2. 12/2021

## Excel Plugin Software

---

---

Tabella dei contenuti:

<b>1</b>	<b>Introduzione .....</b>	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>Compatibilità .....</b>	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>Ambito di consegna.....</b>	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>Requisiti.....</b>	<b>3</b>
<b>5</b>	<b>Installazione .....</b>	<b>4</b>
<b>6</b>	<b>Esecuzione del software .....</b>	<b>5</b>
<b>6.1</b>	<b>Avviare il plug-in.....</b>	<b>5</b>
<b>6.2</b>	<b>Impostare la trasmissione dei dati .....</b>	<b>5</b>
<b>6.3</b>	<b>Trasferimento dati .....</b>	<b>6</b>
6.3.1	Misuratore di forza FS .....	6
6.3.2	Misuratori di livello sonoro SW .....	7
6.3.3	Tutti gli altri dispositivi compatibili .....	7

## 1 Introduzione

Il software è utilizzato per trasferire rapidamente i dati di misurazione memorizzati nella memoria interna dello strumento. Per garantire un'elevata flessibilità, è possibile importare i dati in Microsoft Excel esistente (2013 e superiore) ed elaborare i dati importati da lì.

SAUTER offre il software e gli accessori come opzione per rendere il dispositivo di misurazione più versatile nell'uso. Si prega di informarsi presso SAUTER o il fornitore di SAUTER, o di visitare il nostro sito web all'indirizzo [www.sauter.eu](http://www.sauter.eu).

## 2 Compatibilità

Il plug-in è adatto alle seguenti serie di apparecchi SAUTER:

- Dispositivi di misurazione della forza
  - FL
  - FS
- Dispositivi di misurazione della coppia
  - DA
  - DB
- Tester di durezza
  - HN
  - HK
- Misuratori di livello sonoro
  - SW

## 3 Ambito di consegna

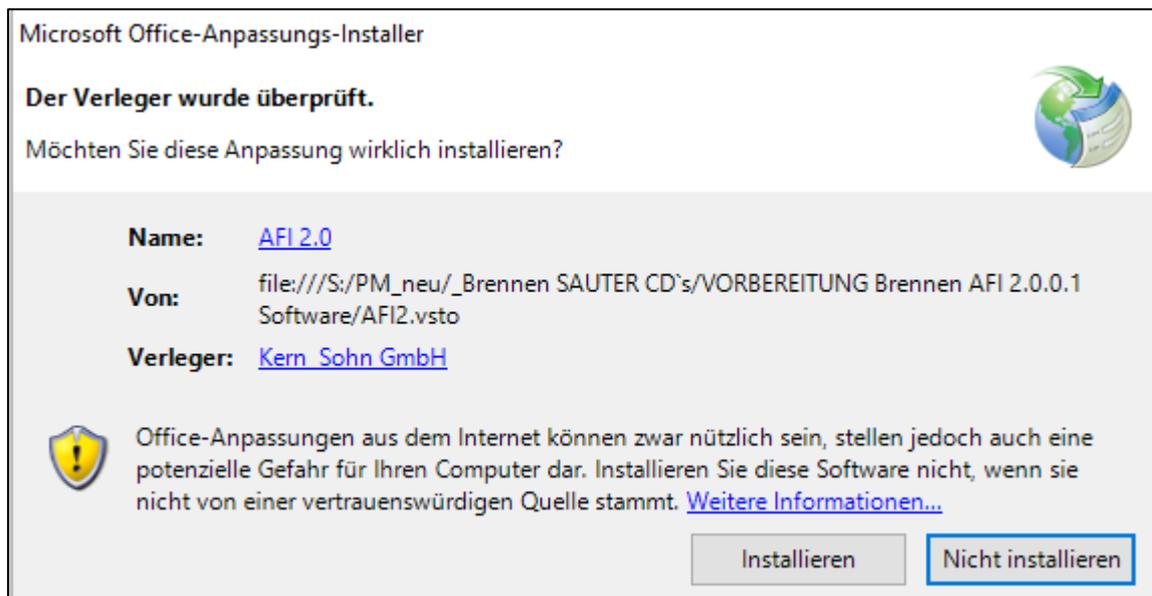
- CD con plug-in e istruzioni di funzionamento e installazione (pdf sul supporto dati)
- Vari driver su CD

## 4 Requisiti

- Sistema operativo Windows
- Excel versione 2013 o superiore
- Diritti di amministratore per l'account utente (necessari per l'installazione del plug-in)  
Se hai qualche problema, contatta il tuo amministratore di sistema IT!

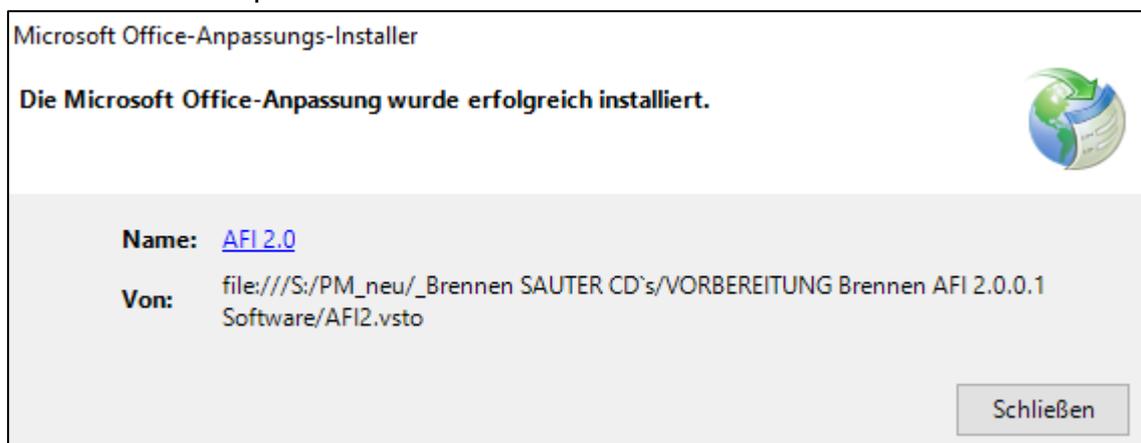
## 5 Installazione

Inserite il CD nel PC e fate doppio clic su Setup. L'installazione inizia automaticamente. I dati richiesti sono installati.



Confermare la richiesta di sicurezza.

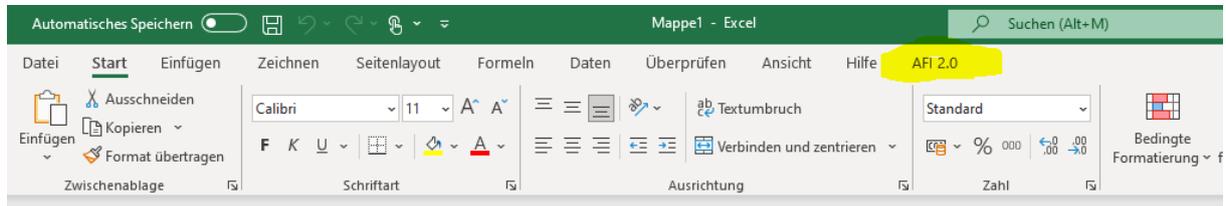
Installazione completata.



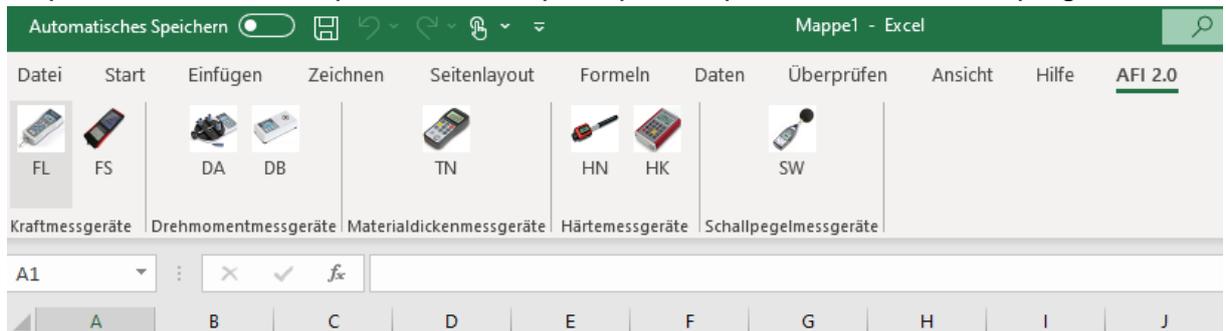
## 6 Esecuzione del software

### 6.1 Avviare il plug-in

Dopo l'installazione, una nuova scheda principale "AFI 2.0" appare in Excel. Il plug-in può essere utilizzato sotto questa scheda.

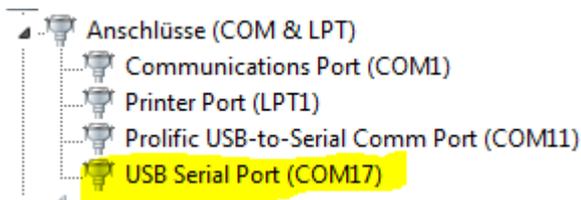


Dopo aver cliccato su questa scheda principale, è possibile utilizzare il plugin.



### 6.2 Impostare la trasmissione dei dati

Ora puoi collegare il tuo dispositivo di misurazione al PC. Assicuratevi che il dispositivo sia riconosciuto nella gestione dei dispositivi del sistema operativo.



La vista può variare. È importante che il dispositivo sia visualizzato e che non siano visibili avvertimenti. Altrimenti, nessuna trasmissione di dati può avvenire.

In caso di problemi, cercate i driver adatti sul CD fornito o in Windows.

### 6.3 Trasferimento dati

Ora puoi cliccare sul pulsante corrispondente al dispositivo di misurazione in Excel.

#### 6.3.1 Misuratore di forza FS

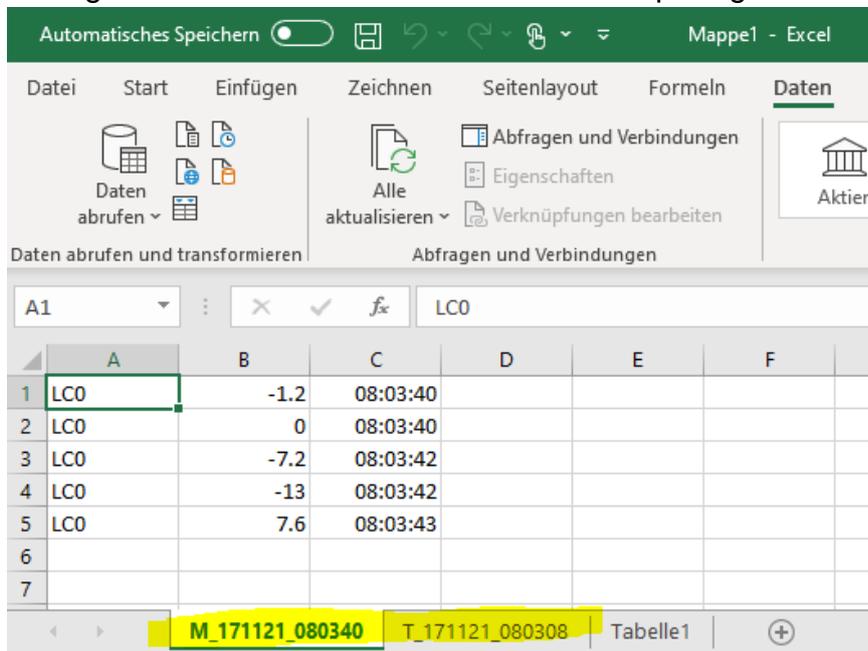
Se l'unità FS è collegata e accesa correttamente, viene riconosciuta e viene visualizzata la seguente finestra:



Ora seleziona un file sul dispositivo di misurazione che vuoi trasferire e clicca su invia sul dispositivo.

Si raccomanda di inviare i file solo uno alla volta!

Un foglio di tabulazione viene creato in Excel per ogni file.



### 6.3.2 Misuratori di livello sonoro SW

L'unità deve essere impostata in modalità "USB DISK". Per ulteriori informazioni, consultate le istruzioni per l'uso del SAUTER SW.

Clicca sul pulsante SW per aprire il tuo Explorer. Il tuo SW viene riconosciuto come un drive USB. Selezionalo e carica il file desiderato.

The screenshot shows a Windows File Explorer window titled "Öffnen" with the address bar set to "Dieser PC > USB-Laufwerk (D:)". The left sidebar shows the navigation pane with "USB-Laufwerk (D:)" selected. The main pane displays a list of files with columns for "Name" and "Änderungsdatum". The files are named DATA0001.SWN through DATA0015.SWN, with modification dates ranging from 23.09.2019 to 14.01.2014. Below the explorer is a screenshot of the Excel application interface, showing a ribbon with various measurement device icons (FL, FS, DA, DB, TN, HN, HK, SW) and a data table with columns for Date, Time, and LEQ values.

[Version]							
3.01.170505.13							
[Serial Nr]							
SN:538202							
[Logging On]							
14.01.2014 10:30							
[Logger Step]							
00:10.0							
[GPS Inf]							
Latitude:00°00'00.00" 0 Longitude:000°00'00.00" 0 SOG:000000 km/h ALT:0000000 M							
[Setting]							
Date,Time,Profile1:LEQ A - ,Profile2:LEQ C - ,Profile3:LEQ Z - ,OVLD							
[Data]							
Date	Time	Date	Time	LEQ A -	LEQ C -	LEQ Z -	OVLD
20140114	103009	84	82.5	84			

### 6.3.3 Tutti gli altri dispositivi compatibili

Tutti i dati nella memoria interna dell'unità vengono trasferiti e inseriti nella tabella se le unità sono collegate correttamente e si clicca il pulsante corrispondente. Puoi salvare la tabella come al solito o elaborare ulteriormente i tuoi dati.